

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.148.94>

РЕШЕНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ ЗАДАЧ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Научная статья

Шевцова Г.В.¹*

¹ ORCID : 0000-0003-2832-3162;

¹ Южно-Российский государственный политехнический университет имени М.И. Платова, Новочеркасск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (shevtsovagalina[at]gmail.com)

Аннотация

В статье анализируются вопросы обучения иностранным языкам в техническом вузе. Аргументируется целесообразность применения профессионально ориентированного подхода. Профессионально ориентированное содержание обучения рассматривается как ресурс расширения профессиональных знаний и фактор влияния на формирование необходимых профессиональных компетенций.

Цель статьи – определить методы формирования у студентов умения решать проблемные коммуникативные задачи.

В статье обозначены дидактически целесообразные методы, применяемые для достижения обозначенной цели. Приведены примеры некоторых практических заданий, содержащих коммуникативные задачи.

Данная статья может быть полезна преподавателям иностранных языков технических вузов.

Ключевые слова: профессионально ориентированное обучение иностранным языкам в технических вузах, гибкие коммуникативные навыки, моделирование ситуации речевого общения, коммуникативная задача.

SOLVING COMMUNICATIVE TASKS IN PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Research article

Shevtsova G.V.¹*

¹ ORCID : 0000-0003-2832-3162;

¹ Platov South Russian State Polytechnic University, Novocherkassk, Russian Federation

* Corresponding author (shevtsovagalina[at]gmail.com)

Abstract

The article analyses the issues of teaching foreign languages in a technical university. The expediency of the professionally oriented approach is argued. Professionally oriented content of teaching is viewed as a resource for expanding professional knowledge and a factor influencing the formation of necessary professional competences.

The aim of the article is to determine the methods of forming students' ability to solve problem communicative tasks.

The article identifies didactically expedient methods used to achieve this objective. Examples of some practical tasks containing communicative tasks are given.

This article may be useful for teachers of foreign languages at technical universities.

Keywords: professionally oriented teaching of foreign languages in technical universities, flexible communicative skills, modelling of speech communication situation, communicative task.

Введение

В современном информационном обществе система высшего образования призвана формировать у студентов ряд актуальных компетенций: универсальных, профессиональных и общепрофессиональных, совокупность которых позволит сегодняшним студентам стать профессионалами, конкурентоспособными на рынке труда. При этом особое внимание уделяется подготовке технических кадров, от результатов профессиональной деятельности которых во многом зависит успешное технологическое развитие страны. Отсюда задачи, стоящие перед техническими университетами, заключаются в реализации подготовки специалистов, способных ответственно решать профессиональные задачи, а также гибко реагировать на изменения социально-экономической ситуации, и обладать необходимым уровнем профессиональной коммуникативной компетенции, в том числе иноязычной.

Знание иностранного языка является сегодня необходимым навыком для специалистов в различных областях, в том числе и в технической сфере. Благодаря своему ценному развивающему потенциалу, иностранный язык (ИЯ) не только положительно влияет на речемыслительную деятельность обучающихся, но способствует формированию коммуникативных навыков, необходимых для успешного выполнения различных задач в профессиональной среде.

Анализ приоритетных направлений в практике обучения ИЯ в технических вузах позволяет нам выделить актуальное на сегодняшний день направление – профессионально ориентированное обучение ИЯ. В контексте данного направления иностранный язык изучается с точки зрения целесообразности его использования в профессиональных целях, представляя собой «ресурс формирования познавательной и профессиональной мотивации» студентов [1], расширяющий спектр специализированных знаний и влияющий на формирование ряда необходимых современным специалистам компетенций.

Методы и принципы исследования

Вопросы профессионально ориентированного обучения ИЯ находятся сегодня в ряду одних из наиболее обсуждаемых в педагогике и методике. В научной литературе встречаются разные трактовки и определения данного понятия. Однако несколько тезисов могут обобщить все разнообразие трактовок термина «профессионально ориентированное обучение ИЯ». Это обучение «в соответствии с особенностями будущей профессии или специальности» [2], «содержательно вовлекающее студентов в проблематику сферы будущей профессиональной деятельности» [3], и позволяющее «овладеть практическими навыками, необходимыми для успешного функционирования в профессии» [4], [5].

Следует отметить интегративную сущность профессионально ориентированного обучения ИЯ, поскольку оно не ограничивается сугубо профессиональным контекстом, но содержит актуальную межкультурную информацию, знакомство с которой помогает студентам понять многочисленные различия в речевом поведении людей в разных странах. Научная позиция ряда авторов сводится к тому, что сегодня важным аспектом деятельности преподавателя ИЯ является максимальное вовлечение студентов в процесс обучения и активизация их восприятия иноязычной информации [6]. При этом в арсенале преподавателя должны быть разнообразные методы и интерактивные технологии преподавания, обладающие значимым образовательным и мотивационным потенциалом [7].

Одним из постулатов методики ИЯ выступает тезис о том, что основной целью обучения в техническом вузе является овладение ИЯ для решения профессиональных задач и применения ИЯ профессиональной деятельности [3], основанное на гибких практических навыках эффективной устной и письменной коммуникации. По мнению Е.И. Пассова, процесс обучения должен быть схож с реальным коммуникативным процессом, с тем, чтобы студенты приобретали опыт иноязычной речемыслительной деятельности, самостоятельно проявляемый в новой ситуации [8]. Схожего мнения придерживается И.А. Зимняя, постулируя тезис о «необходимости моделирования ситуаций реального общения, соответствующих будущей сфере профессиональной деятельности» [9, С. 33].

В контексте задачи моделирования ситуации речевого общения на занятиях по ИЯ в техническом вузе, спектр деятельности преподавателя расширяется. Постановка в качестве цели обучения развитие у студентов гибких коммуникативных навыков, диктует необходимость осуществления определенных действий, направленных на формирование умений студентов решать коммуникативные задачи в процессе профессионально ориентированного обучения ИЯ. Мы согласны с мнением ряда авторов, которые трактуют понятие «коммуникативная задача» как «одновременно и средство управления речевым поведением обучаемого в конкретной ситуации, так и стимул его речевой деятельности» [10].

В научной литературе подчеркивается значимость умения решать коммуникативные задачи проблемного характера, которые включают в себя: умение поддерживать беседу на темы, связанные с научно-технической сферой, аргументировать свою точку зрения, выражать свои мысли логично и последовательно, а также понимать и адекватно реагировать на речь собеседников. Коммуникативные задачи характеризуются тем, что «носят творческий характер, предполагают свободу выбора средств, объема и языковой сложности высказывания» [10]. В процессе решения коммуникативной задачи студенты совместно ищут решение проблемы, самостоятельно определяют оптимальное решение и формулируют аргументированные высказывания [11], тем самым, обеспечивая широкий спектр воздействия на партнеров по коммуникации [12].

В контексте понимания важности обучения студентов успешно решать коммуникативные задачи с целью более эффективного взаимодействия на иностранном языке в рамках своей специальности, следует заметить, что большая часть студентов технических вузов демонстрируют явное неумение выразить свои мысли, задать вопросы, обсудить определенную проблему на иностранном языке. Поэтому научить студентов успешно решать коммуникативные задачи становится одним из приоритетных аспектов деятельности преподавателя. Далее мы рассмотрим некоторые подходы к решению коммуникативных задач в профессионально ориентированном обучении ИЯ, реализация которых сможет способствовать более эффективной коммуникации студентов на специализированные и общепрофессиональные темы.

Основные результаты

Среди большого разнообразия методов и приемов обучения ИЯ, мы рекомендуем использовать следующие методы как наиболее релевантные поставленным целям:

- 1) метод проектов;
- 2) ролевые игры, групповое обсуждение, дискуссии, и пр.;
- 3) самостоятельное изучение аутентичных материалов, подготовка сообщения по изученной теме и последующее обсуждение в группе.

Наш выбор обусловлен тем, что решение коммуникативных задач это творческий процесс, как отмечалось выше, подразумевающий активное вовлечение студентов в процесс обучения как индивидуально, так и коллективно. Вышеуказанные методы, на наш взгляд, соответствуют обозначенным критериям.

Одним из дидактически целесообразных методов, применение которого способствует обучению студентов успешному решению коммуникативных задач, является метод проектов. Привлечение данного метода позволяет студентам продемонстрировать самостоятельность, готовность и умение работать с профессионально ориентированной иноязычной информацией. Например, они могут разрабатывать проекты на иностранном языке, связанные с созданием каких-либо новых технических устройств или провести сравнительный анализ технических изобретений прошлых эпох.

В ходе работы над проектами студенты активно общаются на иностранном языке, обмениваются информацией и идеями с членами своей команды. Мы полагаем, что активное участие в проекте способствует более высокой оценке студентами собственных знаний и умений и развивает навыки командной работы, что является непременным атрибутом профессиональной деятельности будущего инженера.

Интересным методом, способствующим успешному решению коммуникативных задач, является, с нашей точки зрения, применение ролевых игр. Преподаватель может предложить студентам различные ситуации, которые гипотетически могут возникнуть в их будущей профессиональной деятельности. Например, студентам машиностроительного профиля, изучающим английский язык, можно предложить ролевую игру, целью которой является установление профессиональных контактов с предполагаемыми партнерами.

Преподавателю следует при этом провести определенную предварительную подготовку студентов, которая включает примерное описание возможной ситуации и ознакомление с базовым вокабуляром, который будет использован при создании речевой ситуации. Коммуникативной задачей в данной ролевой игре является установление контактов с предполагаемыми партнерами по бизнесу, а также презентация собственной организации или предприятия [13]. Мы считаем, что реализация подобного метода решения коммуникативной задачи будет способствовать развитию у студентов гибких коммуникативных навыков и расширению словарного запаса по специальности.

Важным представляется обратить внимание также на такой метод, применяемый в обучении, как групповое обсуждение, призванный сформировать у студентов навыки персональной и коллективной ответственности за выполнение задания. Помимо этого, в процессе группового обсуждения активизируются умения понимать иноязычную информацию и правильно высказывать собственные мысли. В качестве примера приведем задание, выполнение которого требует как индивидуальной подготовки, так и последующего коллективного обсуждения (в конкретном случае, обсуждение экологических проблем).

«Think of ecological problems of the area you live in. Choose the problem, for example, traffic. Plan the paragraphs:

- 1) *introduction (some introductory remarks on the environmental problems in general);*
- 2) *information about the problem (Example: traffic: causes traffic jams, air pollution, etc.);*
- 3) *what we should do about the problem (more public transport, etc.);*
- 4) *discuss your versions in the group»* [13].

Наконец, еще один действенный метод, призванный помочь студентам научиться решать коммуникативные задачи, это использование аутентичных материалов. Профессионально ориентированное обучение должно отражать актуальные профессиональные тенденции, поэтому применение аутентичных материалов, таких как профессиональные тексты, видео- и аудиоматериалы, информация из интернета, и т.д., позволяет студентам погрузиться в атмосферу профессиональной деятельности и ознакомиться со специфической профессиональной лексикой. Данный метод, базирующийся на самостоятельном поиске и анализе иноязычной информации, способствует развитию исследовательских навыков студентов, что является важным элементом профессиональной компетенции будущих инженеров.

Мы рекомендуем задания по самостоятельному поиску аутентичной текстовой информации, подготовке небольших устных сообщений или презентаций по различным темам с последующим групповым обсуждением. Например, это может быть задание по поиску информации о разных профессиях в машиностроительной промышленности.

«Consult the Internet and find authentic information about professions in the machine building industry (for example, about welders, millers, turners, production technicians, packaging operators, quality control technicians, manufacturer of tools and stamps, etc). Make a short report for your classmates (7-8 sentences). Discuss your versions in the group» [13].

Мы полагаем, что использование заданий на решение различных профессионально ориентированных коммуникативных задач, в полной мере способствует развитию у студентов понимания иноязычной речи, умений выражать свои мысли и умений взаимодействовать в команде. Следует обратить внимание также на то, что в процессе выполнения подобных заданий, студенты приобретают навыки межкультурного общения, что позволяет им правильно ориентироваться в особенностях коммуникативного профессионального поведения в других культурах.

Заключение

Рассмотренные вопросы, связанные с решением коммуникативных задач в профессионально ориентированном обучении ИЯ в техническом вузе, позволяют нам прийти к заключению о целесообразности построения обучения на интегративной лингвистической и профессиональной основе с включением вариативных методов, которые будут способствовать достижению цели обучения – развитию гибких коммуникативных навыков и формированию профессиональных компетенций.

Считаем также, что успешность процесса обучения во многом зависит от созданной на занятиях атмосферы дружелюбия и поддержки. Важно принимать во внимание индивидуальные особенности студентов и их учебно-профессиональные потребности. Кроме того, представляется целесообразным обратить внимание на то, что осознание студентами положительных перспектив использования изучаемого иностранного языка в будущем профессиональном функционировании, придает дополнительный мотивационный импульс для его изучения в техническом университете.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Воронина Д.К. Профессионализация иноязычной подготовки студентов нелингвистических вузов: подходы, технологии, приемы и способы / Д.К. Воронина, А.Н. Шамова // Вестник Мининского университета. — 2022. — № 2 (39). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalizatsiya-inoazychnoy-podgotovki-studentov-nelingvisticheskikh-vuzov-podhody-tehnologii-priemy-i-sposoby> (дата обращения: 15.07.2024).
2. Образцов П.И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов / П.И. Образцов, О.Ю. Иванова. — Орел: ОГУ, 2005. — 114 с.
3. Сергеева Н.Н. Профессионально ориентированный подход при обучении иностранному языку в неязыковом вузе: сущность и принципы / Н.Н. Сергеева, С.Н. Сорокоумова // Язык и культура. — 2022. — № 57. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalno-orientirovannyj-podhod-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze-suschnost-i-printsipy> (дата обращения: 15.07.2024).
4. Кирилловых А.А. Профессионально ориентированная концепция учебного пособия для иноязычного образования в нелингвистическом вузе (немецкий язык): автореф. дис. ... канд. пед. наук / Кирилловых Александра Александровна. — Москва, 2022.
5. Каракозова Е.Н. Методика обучения студентов технического вуза работе с иноязычной профессионально ориентированной информацией: автореф. дисс. ... канд. пед. наук / Каракозова Екатерина Николаевна. — Тамбов, 2023.
6. Карпова Т.А. Влияние различных факторов на эффективность преподавания иностранного языка в неязыковом вузе / Т.А. Карпова // МНКО. — 2023. — № 1 (98). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-razlichnyh-faktorov-na-effektivnost-prepodavaniya-inostrannogo-yazyka-v-neyazykovom-vuze> (дата обращения: 15.07.2024).
7. Заболотских Л.В. Опыт реализации интерактивных технологий в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе / Л.В. Заболотских, Е.С. Гончаренко // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. — 2022. — № 3 (844). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/opyt-realizatsii-interaktivnyh-tehnologiy-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-v-neyazykovom-vuze> (дата обращения: 15.07.2024).
8. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов. — М.: Просвещение, 1991. — 223 с.
9. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку / И.А. Зимняя. — М.: Русский язык, 1989. — 219 с.
10. Гаманко Р.А. Коммуникативная задача профессионального общения на иностранном языке студентов технического вуза / Р.А. Гаманко // Международный журнал экспериментального образования. — 2010. — № 1. — С. 18. — URL: <https://expeducation.ru/ru/article/view?id=219> (дата обращения: 19.08.2024).
11. Шпак Н.О. Роль коммуникативной задачи в развитии навыков XXI века на занятиях по иностранному языку / Н.О. Шпак // Russian Journal of Education and Psychology. — 2022. — № 1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-kommunikativnoy-zadachi-v-razvitii-navykov-xxi-veka-na-zanyatiyah-po-inostrannomu-yazyku> (дата обращения: 19.08.2024).
12. Царевская И.В. Коммуникативные задачи обучения иностранному языку в неязыковом вузе / И.В. Царевская, Н.С. Журавлёва // Вестник МГУКИ. — 2014. — № 6 (62). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnye-zadachi-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze> (дата обращения: 19.08.2024).

Список литературы на английском языке / References in English

1. Voronina D.K. Professionalizatsiya inozazychnoj podgotovki studentov nelingvisticheskikh vuzov: podhody, tehnologii, priemy i sposoby [Professionalization of foreign language training of students of non-linguistic universities: approaches, technologies, techniques and methods] / D.K. Voronina, A.N. Shamova // Vestnik Mininskogo universiteta [Bulletin of Minin University]. — 2022. — № 2 (39). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalizatsiya-inoazychnoy-podgotovki-studentov-nelingvisticheskikh-vuzov-podhody-tehnologii-priemy-i-sposoby> (accessed: 15.07.2024). [in Russian]
2. Obrazcov P.I. Professional'no-orientirovannoe obuchenie inostrannomu jazyku na nejazykovykh fakul'tetah vuzov [Professionally-oriented foreign language teaching at non-linguistic departments of universities] / P.I. Obrazcov, O.Ju. Ivanova. — Orel: OSU, 2005. — 114 p. [in Russian]
3. Sergeeva N.N. Professional'no orientirovannyj podhod pri obuchenii inostrannomu jazyku v nejazykovom vuze: sushhnost' i principy [Professionally oriented approach in teaching a foreign language in a non-language university: essence and principles] / N.N. Sergeeva, S.N. Sorokoumova // Jazyk i kul'tura [Language and Culture]. — 2022. — № 57. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalno-orientirovannyj-podhod-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze-suschnost-i-printsipy> (accessed: 15.07.2024). [in Russian]
4. Kirillovyh A.A. Professional'no orientirovannaja koncepcija uchebnogo posobija dlja inozazychnogo obrazovaniya v nelingvisticheskom vuze (nemeckij jazyk) [Professionally oriented textbook concept for foreign language education in non-linguistic universities (German)]: abst. dis. ... PhD in Pedagogical Sciences / Kirillovyh Aleksandra Aleksandrovna. — Moscow, 2022. [in Russian]
5. Karakozova E.N. Metodika obucheniya studentov tehničeskogo vuza rabote s inozazychnoj professional'no orientirovannoj informaciej [Methodology of teaching technical university students to work with foreign-language professionally oriented information]: abst. diss. ... PhD in Pedagogical Sciences / Karakozova Ekaterina Nikolaevna. — Tambov, 2023. [in Russian]
6. Karpova T.A. Vlijanie razlichnyh faktorov na jeffektivnost' prepodavaniya inostrannogo jazyka v nejazykovom vuze [Influence of various factors on the effectiveness of foreign language teaching in a non-linguistic university] / T.A. Karpova // MNKO. — 2023. — № 1 (98). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-razlichnyh-faktorov-na-effektivnost-prepodavaniya-inostrannogo-yazyka-v-neyazykovom-vuze> (accessed: 15.07.2024). [in Russian]
7. Zabolotskih L.V. Opyt realizacii interaktivnyh tehnologij v obuchenii inostrannym jazykam v nejazykovom vuze [Experience of implementation of interactive technologies in teaching foreign languages in a non-linguistic university] / L.V.

Zabolotskih, E.S. Goncharenko // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovanie i pedagogicheskie nauki [Bulletin of Moscow State Linguistic University. Education and pedagogical sciences]. — 2022. — № 3 (844). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/opyt-realizatsii-interaktivnyh-tehnologiy-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-v-neyazykovom-vuze> (accessed: 15.07.2024). [in Russian]

8. Passov E.I. Kommunikativnyj metod obuchenija inozazychnomu govoreniju [Communicative method of teaching foreign language speaking] / E.I. Passov. — M.: Prosveshhenie, 1991. — 223 p. [in Russian]

9. Zimnjaja I.A. Psihologija obuchenija nerodnomu jazyku [Psychology of teaching a non-native language] / I.A. Zimnjaja. — M.: Russian Language, 1989. — 219 p. [in Russian]

10. Gamanko R.A. Kommunikativnaja zadacha professional'nogo obshhenija na inostrannom jazyke studentov tehničeskogo vuza [Communicative task of professional communication in a foreign language of students of a technical university] / R.A. Gamanko // Mezhdunarodnyj zhurnal jeksperimental'nogo obrazovanija [International Journal of Experimental Education]. — 2010. — № 1. — P. 18. — URL: <https://expeducation.ru/ru/article/view?id=219> (accessed: 19.08.2024). [in Russian]

11. Shpak N.O. Rol' kommunikativnoj zadachi v razvitii navykov XXI veka na zanjatijah po inostrannomu jazyku [The role of communicative task in the development of 21st century skills in foreign language classes] / N.O. Shpak // Russian Journal of Education and Psychology. — 2022. — № 1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-kommunikativnoy-zadachi-v-razvitii-navykov-xxi-veka-na-zanyatijah-po-inostrannomu-yazyku> (accessed: 19.08.2024). [in Russian]

12. Carevskaja I.V. Kommunikativnye zadachi obuchenija inostrannomu jazyku v nejazykovom vuze [Communicative tasks of teaching a foreign language in a non-linguistic university] / I.V. Carevskaja, N.S. Zhuravljova // Vestnik MGUKI [Bulletin of MSUKI]. — 2014. — № 6 (62). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnye-zadachi-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze> (accessed: 19.08.2024). [in Russian]